

**AUS DEN VERTRAGSSTAATEN****Vereinigtes Königreich****Registrierung europäischer Patente (UK) in überseeischen Staaten und Gebieten (Stand: Juni 1985)**

Zur Frage der Registrierung europäischer Patente (UK) in den überseeischen Staaten und Gebieten, die nationale UK-Patente registrieren, hat das Department of Trade, Industrial Property and Copyright Department (IPCD), London, dem Europäischen Patentamt die nachstehenden Informationen übermittelt (Damit ist die Mitteilung in ABI. 7/1984, S. 336 überholt).

1. Folgende Staaten und Gebiete haben ihre Gesetzgebung geändert und gestatten die Registrierung europäischer Patente (UK):

Anguilla  
Belize  
\*Britische Jungferninseln  
\*Britisches Territorium im Indischen Ozean  
Falklandinseln  
Gibraltar  
Hongkong (siehe ABI. 9/1979, S. 391)  
Kaimaninseln  
Jersey  
St. Vincent  
Turks- und Caicosinseln  
Tuvalu

2. In folgenden Staaten und Gebieten ist die Registrierung europäischer Patente (UK) aufgrund der bestehenden Gesetzgebung möglich:

Bahrain  
Bermuda  
Botsuana  
Brunei  
Fidschi  
\*Ghana  
\*Malaysia (Halbinsel) (gesonderte Registrierung erforderlich)  
\*Sabah (gesonderte Registrierung erforderlich)  
\*Sarawak (gesonderte Registrierung erforderlich)  
Singapur (siehe ABI. 11/1983, S. 462)  
\*St. Lucia  
Swasiland  
Vanuatu

Es ist jedoch darauf hinzuweisen, daß die Tatsache der Annahme derartiger Registrierungs-gesuche durch die zuständigen Behörden die Rechtswirksamkeit solcher Registrierungen aufgrund der bestehenden Gesetze nicht garantiert.

3. Folgende Staaten und Gebiete beabsichtigen, ihre gesetzlichen Bestimmungen zu ändern (nach den dem IPCD vorliegenden Informationen, die nicht notwendigerweise aus amtlichen Quellen stammen, registrieren die mit (a) bezeichneten Gebiete europäische Patente (UK); über die übrigen Gebiete liegen bisher keine Angaben vor):

\* Änderung gegenüber ABI. 7/1984, S. 336.

**INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES****United Kingdom****Registration of European patents (UK) in overseas states or territories (Situation in June 1985)**

The Department of Trade, Industrial Property and Copyright Department (IPCD), London, has supplied the following information regarding registration of European patents (UK) in overseas states or territories which register UK national patents. (This updates the information in OJ 7/1984, p. 336).

1. The following states or territories have amended their legislation to permit the registration of European patents (UK):

Anguilla  
Belize  
\*British Indian Ocean Territory  
Cayman Islands  
Falkland Islands  
Gibraltar  
Hong Kong (see OJ 9/1979, p. 391)  
Jersey  
St. Vincent  
Turks and Caicos  
Tuvalu  
\*Virgin Islands (British)

2. Registration of European patents (UK) is also possible in the following states or territories under their existing laws:

Bahrain  
Bermuda  
Botswana  
Brunei  
Fiji  
\*Ghana  
\*Malaysia, West (or Peninsular) (separate registration required)  
\*Sabah (separate registration required)  
\*Sarawak (separate registration required)  
Singapore (see OJ 11/1983, p. 462)  
\*St. Lucia  
Swaziland  
Vanuatu

However, the fact that such registration is accepted by the executive authority cannot guarantee the validity of such registration under the existing laws.

3. The following states or territories have indicated a positive intention to amend their laws. (According to current information held by IPCD, not necessarily from official sources, those territories marked (a) are registering European patents (UK), and information concerning registration has not yet been received about the remainder):

\* Change as against OJ 7/1984, p. 336.

**INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS****Royaume-Uni****Enregistrement de brevets européens (UK) dans des Etats ou territoires d'outre-mer (situation en juin 1985)**

Le "Department of Trade, Industrial Property and Copyright Department (IPCD)" à Londres a communiqué à l'Office européen des brevets les indications suivantes, relatives à l'enregistrement de brevets européens (UK) dans les Etats ou territoires d'outre-mer dont la législation prévoit l'enregistrement de brevets nationaux britanniques (mise à jour de l'information publiée dans le JO n° 7/1984, p. 336).

1. Les Etats ou territoires suivants ont modifié leur législation et autorisé l'enregistrement de brevets européens (UK):

Anguilla  
Belize  
Caïmans (Iles)  
Falkland (Iles)  
Gibraltar  
Hong-Kong (cf. JO n° 9/1979, p. 391)  
\*Iles Vierges britanniques  
Jersey  
Saint Vincent  
\*Territoire britannique de l'océan Indien  
Turks et Caicos (Iles)  
Tuvalu

2. L'enregistrement de brevets européens (UK) est possible dans les Etats ou territoires suivants dans le cadre des législations actuelles:

Bahreïn  
Bermudes  
Botswana  
Brunei  
Fidji  
\*Ghana  
\*Malaisie péninsulaire (enregistrement séparé requis)  
\*Sabah (enregistrement séparé requis)  
\*Sarawak (enregistrement séparé requis)  
\*Sainte-Lucie  
Singapour (cf. JO n° 11/1983, p. 462)  
Swaziland  
Vanuatu

Il convient cependant de faire observer que, dans le cadre des législations actuelles, le fait que les requêtes en enregistrement correspondantes soient acceptées par les autorités compétentes ne garantit pas la validité juridique des enregistrements.

3. Les Etats ou territoires suivants ont déclaré leur intention de modifier leurs législations. (Selon des informations actuellement détenues par l'IPCD, mais ne provenant pas nécessairement de sources officielles, les territoires dont le nom est précédé d'un (a) enregistrent les brevets européens (UK); aucune information n'est disponible en ce qui con-

\* Modification par rapport au JO n° 7/1984, p. 336.

- (a) Kenia
- (a) Lesotho
- (a) Sierra Leone  
St. Christoph-Nevis
- (a) Uganda
- (a) Zypern (Nikosia)

4. Außerdem werden nach den dem IPCD vorliegenden Informationen, die nicht notwendigerweise aus amtlichen Quellen stammen, europäische Patente (UK) in folgenden Staaten und Gebieten registriert:

- Aden
- Gambia
- \*Kiribati
- \*Tansania
- \*Tanganjika (gesonderte Registrierung erforderlich)
- \*Sansibar (gesonderte Registrierung erforderlich)
- \*Trinidad und Tobago
- Westsamoa

5. In folgenden Staaten und Gebieten werden gegenwärtig keine europäischen Patente (UK) registriert:

- \*Grenada
- Guernsey
- \*Guyana
- \*Salomonen
- Seschellen
- St. Helena

6. Über die Registrierung europäischer Patente (UK) in folgenden Staaten und Gebieten liegen bisher keine Informationen vor:

- Antigua
- Dominica
- Montserrat

7. In Barbados ist ein neues Patentgesetz (1981-55) erlassen worden, das eine eigenständige Patentgesetzgebung schafft und eine Registrierung nationaler UK-Patente oder europäischer Patente (UK) nicht vorsieht.

\* Jamaika hat ein unabhängiges Patent system, das die Registrierung nationaler UK-Patente oder europäischer Patente (UK) nicht vorsieht.

- (a) Cyprus (Nicosia)
- (a) Kenya
- (a) Lesotho
- (a) Sierra Leone  
St. Christopher-Nevis
- (a) Uganda

4. In addition to the above, according to current information held by IPCD, not necessarily from official sources, the following states or territories are registering European patents (UK):

- Aden
- Gambia
- \*Kiribati
- \*Tanzania
- \*Tanganyika (separate registration required)
- \*Zanzibar (separate registration required)
- \*Trinidad and Tobago
- Western Samoa

5. European patents (UK) are not registered at present in the following states or territories:

- \*Grenada
- Guernsey
- \*Guyana
- "Solomon Islands
- St. Helena
- Seychelles

6. The following states or territories have as yet given no indication of their intentions in this regard:

- Antigua
- Dominica
- Montserrat

7. Barbados has enacted a new Patents Act (1981-55) which establishes an independent patent system and makes no provision for the registration of either UK national patents or European patents (UK).

\* Jamaica has an independent patent system and makes no provision for registration of either UK national patents or European patents (UK).

cerne l'enregistrement dans les autres territoires):

- (a) Chypre (Nicosie)
- (a) Kenya
- (a) Lesotho
- (a) Ouganda
- (a) Sierra Leone  
Saint-Christophe-et-Nièvières

4. Outre les Etats ou territoires susmentionnés, les Etats ou territoires suivants enregistreraient des brevets européens (UK), selon des informations actuellement détenues par l'IPCD, mais ne provenant pas nécessairement de sources officielles:

- Aden
- Gambie
- \*Kiribati
- Samoa occidentale
- \*Tanzanie
- \*Tanganyika (enregistrement séparé requis)
- \*Zanzibar (enregistrement séparé requis)
- \*Trinité et Tobago

5. Les brevets européens (UK) ne sont actuellement pas enregistrés dans les Etats ou territoires suivants:

- "Grenade
- Guernsey
- \*Guyane
- Sainte-Hélène
- \*Salomon (Iles)
- Seychelles

6. Les Etats ou territoires suivants n'ont pas encore fait connaître leurs intentions au sujet de l'enregistrement de brevets européens (UK):

- Antigua
- Dominique
- Montserrat

7. La Barbade a promulgué une nouvelle loi sur les brevets (1981-55), qui institue un système indépendant de brevets et ne prévoit pas l'enregistrement de brevets nationaux UK ni de brevets européens (UK).

\* La Jamaïque a un système indépendant de brevets et ne prévoit pas l'enregistrement de brevets nationaux UK ni de brevets européens (UK).